

Tefal®

OPTIGRILL




www.tefal.co.kr

안전 지침

- 본 그릴을 사용하기 전에 사용설명서를 꼼꼼하게 읽고 나중에 참고할 수 있도록 보관하십시오.
- 본 그릴은 일반 가정의 실내에서만 사용할 수 있습니다. 조리 전문가가 사용하거나, 부적절한 사용 또는 사용설명서를 따르지 않을 경우 제조사는 책임을 지지 않으며 보증도 적용되지 않습니다.
- 이 그릴을 실외 사용을 금지합니다. 일반 가정의 실내에서만 사용해야 합니다. 다음과 같은 곳에서 본 그릴을 사용해서는 안 되며, 사용했을 경우 보증이 적용되지 않습니다.
 - 매장, 사무실 및 기타 근로 장소의 탕비실
 - 농장
 - 호텔, 모텔 및 기타 주거 환경.
 - 민박 시설
- 전기 시설이 그릴 바닥에 표시된 전기 등급 및 전압과 호환되는지 확인하십시오.
- 8살 이상의 어린이 또는 신체 기능이나 인지 능력이 떨어지는 사람의 경우 또는 그릴 사용 경험이나 사용법을 잘 모르는 사람의 경우에는 그릴의 안전한 사용법에 대한 주의를 인지한 후 또는 지도 하에서 이 그릴을 사용할 수 있습니다. 어린이가 본 그릴을 갖고 놀면 안 됩니다. 본 가전제품과 코드가 8살 미만 어린이의 손이 닿지 않게 하십시오.
- 신체적 기능 또는 인지 능력이 떨어지는 사람(어린이 포함)의 경우 또는 그릴 사용법에 대해 잘 모르는 사람의 경우 안전을 책임지는 성인의 안내나 지도 없이 본 그릴을

사용해서는 안 됩니다. 어린이가 그릴을 갖고 놀지 않도록 관리해야 합니다.

- 제품 사용 중 제품 주위를 떠나지 마십시오.
- 본 제품은 안전에 관련된 표준 및 규정을 준수합니다(저전압 지침, 전자파 규격, 재질 규격, 환경등)
- 본 제품은 AC 전류에서만 작동되도록 설계되었습니다. 처음 사용할 때는 주전원의 전압이 제품에 표시된 것과 일치하는지 확인하십시오.
- 본 제품과 맞지 않는 전압 사용 및 코드선 연결을 잘 못 했을 경우 보증이 무효화 됩니다.
- 항상 접지된 콘센트에 그릴을 연결하십시오.
- 구입한 곳이 아닌 다른 나라에서 그릴을 사용하는 경우 다양한 표준에 적합한지를 공인 서비스 센터에서 점검하십시오.
- 그릴 안팎에서 포장재, 스티커 및 액세서리를 모두 제거하십시오.
- 사용하기 전에 감겨 있는 전원 코드를 푸십시오.
- 연장선을 사용하지 마십시오.
- 전기 코드가 훼손 된 경우 안전을 위해 공인된 서비스 센터를 통해 점검 및 교체를 받으십시오.
- 본 그릴은 외부 타이머 또는 별도 리모컨으로 조작할 수 없습니다.
- 그릴이나 전원 코드에 물이나 기타 액체가 절대로 닿지 않게 하십시오.

- 그릴에 전원이 연결되어 있을 때에는 단 몇 분이라도 그릴 옆을 떠나지 마십시오. 어린이가 있을 경우 특히 주의하십시오.
- 어린이가 잡아 당길 수 있으므로 전원 코드를 늘어뜨리지 마십시오.
- 플러그를 뽑을 때 절대로 코드를 잡아당기지 마십시오.
- 작동이 정상이 아닌 경우, 망가진 경우 또는 전원 코드나 플러그가 훼손된 경우 그릴을 사용하지 마십시오. 훼손된 부품은 안전을 위해 공인 서비스 센터에서 교체해야 합니다.
- 고객이 직접 실시 하는 일반적인 세척 및 유지 관리 외의 수리 및 점검은 공인된 서비스 센터를 이용해 주십시오.
-  그릴 작동 중에는 표면 온도가 매우 높을 수 있습니다. 이때 표면을 만지지 마십시오. 항상 손잡이를 잡으십시오.
- 그릴이 뜨거울 때는 옮기지 마십시오.
- 그릴을 청소하거나 보관할 때에는 완전히 식을 때까지 기다리십시오.
- 전원 코드를 뜨거운 부위 또는 열원 근처에 두거나 날카로운 모서리에 걸쳐 두면 안 됩니다.
- 그릴을 벽면에 붙여 놓거나 찬장 아래에 놓지 마십시오.
- 화재 위험이 있는 물건(예:커튼)아래 또는 근처에 그릴을 보관하지 마십시오.
- 그릴에 불이 붙은 경우 절대로 물을 뿌려서 불을 끄지마십시오.

- 전기 코드를 분리한 후 젖은 천을 덮어 불을 끄십시오.
- ~~X~~ 로고가 표시된 부위에 접촉된 음식은 먹지 마십시오.

테팔 그릴을 구입해 주셔서 감사합니다.

당사의 지속적인 연구 개발 정책에 따라 본 제품이 사전 고지 없이 바뀔 수 있습니다.

다음과 같이 하십시오.

- 서로 다른 모델별로 부착된 액세서리의 공통 지침을 꼼꼼히 읽고 가까운 곳에 보관하십시오.
- 화상을 입은 경우 상처를 즉시 냉수로 행구고 필요하면 진료를 받으십시오.
- 조리 시 나는 연기는 새처럼 특히 호흡기가 예민한 동물의 경우 위험할 수 있습니다. 새를 키우는 가정에서는 새장 근처에서 조리하지 마십시오.
- 어린이의 손이 닿지 않는 조리대에 제품을 올려 놓으십시오.
- 연장선 사용 여부와 무관하게 전기 코드선이 거치적 거리지 않게 하십시오.
- 그릴판이 제자리에 안정적으로 고정되었는지 확인하십시오. 제품에 부착된 그릴판 또는 공인 서비스 센터에서 구입한 그릴판만 사용하십시오.
- 그릴판 손상을 방지하려면 원래 부착된 제품에만 올려 놓고 사용하십시오(예: 오븐, 가스레인지 또는 전기 핫플레이트 등에 올려 놓고 사용하지 말 것).
- 그릴판 손상을 방지하려면 플라스틱 또는 나무로 된 조리도구를 사용하십시오.
- 처음 사용 할 때는 사용 전 그릴 판을 분리 하여 따뜻한 물과 주방세제를 이용하여 세척해 주시고 완전히 건조 시킨 후 그릴판에 식용유를 소량 두른 다음 부드러운 헝겊이나 키친타월로 닦으십시오.
- 물기가 없고 다른 열원과 거리가 있는 평평하고 안정적인 내열성 조리대에서 제품을 사용하십시오.

다음과 같이 하지 마십시오.

- 절대로 제품의 뜨거운 표면을 만지지 마십시오.
- 전원코드가 연결 되어 있거나 제품 작동 중에는 절대로 제품 옆을 떠나지 마십시오.
- 파손 되기 쉬운 표면(유리 테이블, 광택가구 등) 또는 테이블보와 같은 헝겊 재질의 폭신한 표면에 제품을 올려 두지 마십시오.
- 과열을 방지하려면 코너 또는 벽에 붙여 놓지 마십시오.
- 벽에 부착된 찬장이나 선반 아래에 제품을 두거나 블라인드, 커튼, 벽걸이 장식품 같은 가연성 소재 옆에 제품을 두지 마십시오.
- 작동 중인 제품을 옮기지 마십시오. 옮기기 전에 전원을 끄고 플러그를 뽑은 뒤 완전히 식을 때까지 기다리십시오(약 2시간).
- 제품 사용 중이거나 이동 할 때 뜨거운 본체에 코드선이 닿지 않도록 주의 하십시오.
- 제품이 손상 될 수 있으니 불꽃 조리법(알코올을 이용하여 재료에 불을 붙이는 조리법)을 실시하지 마십시오.
- 제품의 조리판에 주방용품을 올려 놓지 마십시오.
- 음식을 조리할 때 그릴판 위에 쿠키 호일 등을 깔지 마십시오.
- 뜨거운 그릴판을 물에 바로 담그지 마시고, 잘 깨지는 표면에 올려 놓지 마십시오.
- 제품을 옮길 때는 기름받이판을 분리하고 손잡이를 잡고 옮겨주십시오.
- 음식을 호일에 싸서 조리하거나 조리판에 호일을 깔고 조리하지 마십시오.
- 조리 중에 기름받이를 분리하지 마십시오.
- 조리 중에 기름받이가 팽 찬 경우 제품을 식힌 다음 기름받이를 비우십시오.
- 조리판 위에서 음식을 자르지 마십시오.
- 그릴판이 손상되지 않도록 철수세미 또는 연마성 수세미를 사용하지 마십시오.

팁/권장 사항

그릴을 구입해 주셔서 감사합니다.

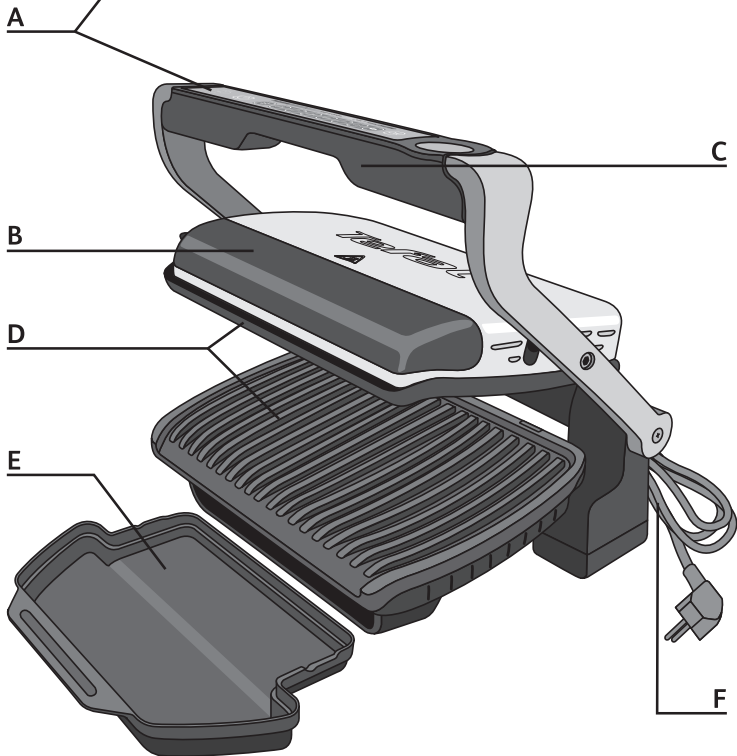
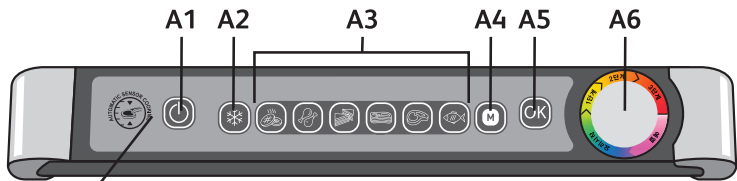
- 처음 사용 시 약간의 냄새와 연기가 처음 몇 분간 날 수 있습니다. 이것은 정상이며 곧 없어집니다.
- 뜨거운 조리판을 절대로 만지지 마십시오. 조리한 위치에서 옮기지 말고 2시간 이상 식히십시오.
- 열선은 청소가 불가합니다. 열선이 너무 더러워진 경우 완전히 식을 때까지 기다렸다가 마른 헝겊으로 닦으십시오.



환경 보호를 먼저 생각하십시오!

① 본 제품에는 회수 또는 재사용이 가능한 소중한 재료가 포함되어 있습니다.

② 지역 폐기물 수거지에 폐기하십시오.



설명

A 전원 조작부

A1 전원 ON/OFF 버튼

A2 냉동 식품 모드

A3 자동 요리 프로그램

A4 수동 모드

A5 확인 버튼

A6 요리 과정 색상 표시창

B 본체

C 손잡이

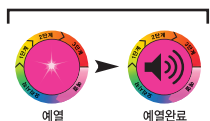
D 그릴판

E 기름받이

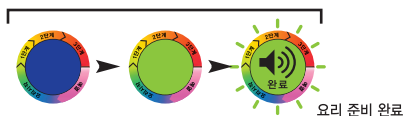
F 전원 코드

색상 표시 창 색상 가이드

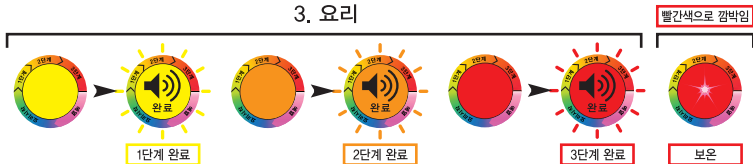
1. 예열



2. 요리 시작 준비



3. 요리



수동 모드

흰색으로
색상 고정 됨



서비스센터에
문의하세요.

자동 요리 프로그램



햄버거 패티



통삼겹



닭고기(뼈제거)



스테이크(뼈제거)



수동모드



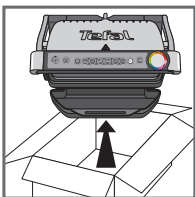
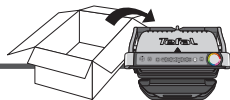
샌드위치



생선

참고: 4mm이하의 얇은 재료를 요리하실 때는 기기가 재료 두께를 인지할 수 있도록 예열이 완료된 후에 그릴 뚜껑을 닫고 "OK"버튼을 누르시면 요리 과정이 시작됩니다.

1 설치



1



2

1. 그릴 안팎에서 포장재, 스티커 및 액세서리를 모두 제거하십시오.
2. 처음 사용하는 경우 따뜻한 물과 약간의 주방세제로 그릴판을 깨끗하게 닦아낸 다음, 행구고 완전히 말리십시오.



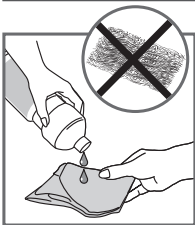
3



4

- 3-4. 분리형 기름받이는 조리대 앞쪽에 끼우십시오.

2 예열

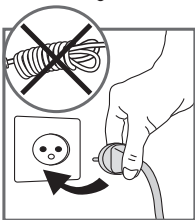


5



6

5. 논스틱 코팅을 오래도록 유지하려면 식용유를 묻힌 키친 타월로 그릴판을 닦으십시오.
6. 식용유가 남아 있지 않도록 키친 타월로 닦아내십시오.



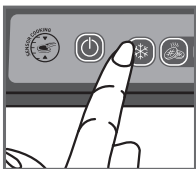
7



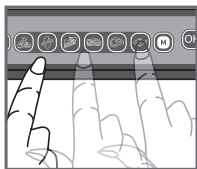
8

7. 감긴 코드선을 완전히 푸십시오. 그릴의 플러그를 콘센트에 연결하십시오. 본체를 닫으십시오.
8. 전원 ON/OFF 버튼을 누르십시오.

참고: 프로그램을 선택하기 전에 프로그램이 감박이는 것은 정상입니다.



9

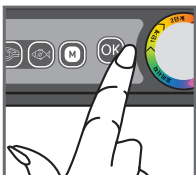


10

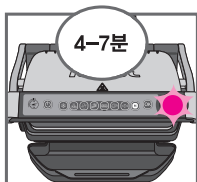
9. 냉동 식품을 조리할 경우 "냉동 식품" 버튼을 누르십시오. 조리 시간이 자동으로 냉동 식품에 맞게 조절됩니다.
10. 조리할 식품 종류에 따라 적절한 요리 모드를 선택하십시오.

6 자동 요리 프로그램 및 수동 모드

	햄버거 패티, 떡갈비등 다진 고기류를 조리할 경우 이 모드를 사용하세요.		스테이크류(뼈 제거)를 조리하려면 이 조리 프로그램을 선택하세요.
	닭고기류(뼈 제거): 다리살, 가슴살, 커튼릿을 조리하려면 이 프로그램을 선택합니다.		생선을 조리하려면 이 모드를 선택하세요.
	샌드위치, 파니니 등을 조리하려면 이 모드를 선택하세요.		
	통삼겹을 조리하려면 이 프로그램을 선택합니다.		수동 모드를 선택하실 경우 예열이 끝난 후 음식을 넣고 뚜껑을 닫으시면, 색상 표시창이 흰색으로 고정됩니다. 그런 다음, 조리 시간을 수동으로 조절합니다. 참고: 수동 모드를 사용 하면 알람음이 울리지 않으며 색상 표시창의 색상 또한 흰색으로 고정 되어 있습니다.

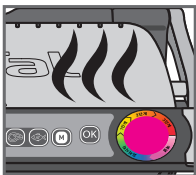


11



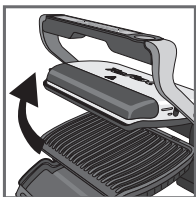
12

11. "OK" 버튼을 누르십시오. 예열이 시작되고 색상 표시창 의 표시가 보라색으로 깜박입니다.
12. 4~7분간 기다리십시오.
13. 예열이 완료 되면 신호음이 울리고 보라색으로 깜박이던 색상 표시창이 깜빡임을 멈춥니다.

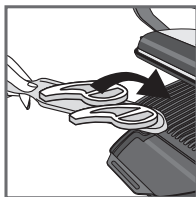


13

3 자동 요리 프로그램으로 요리하기



14



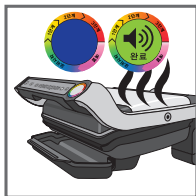
15

14-15. 예열이 완료 되면 그릴은 사용 준비가 됩니다. 뚜껑을 열고 그릴판에 재료를 올려 놓으십시오. 예열 중에는 "틱,틱" 거리는 소음이 있습니다. 본체 뚜껑 달궈지는 과정이며 정상입니다.

참고: 자동 센서가 올바르게 작동되게 하려면 뚜껑을 완전히 젖혀야 합니다.



16



17

16-17. 본체를 닫으면 자동으로 요리 사이클이 시작 됩니다. 색상 표시창 색상 표시가 파란색에서 녹색으로 바뀌면서 조리가 진행 중임을 나타냅니다(조리가 잘 되게 하려면 위 과정 중에 뚜껑을 열거나 식품을 꺼내지 마십시오). 소리 진행 중에는 소리 단계마다 울리는 빠소리로 조리 단계를 알 수 있습니다(예: 레어/노랑).

참고: 음식 두께가 매우 얇은 경우에는 본체 뚜껑이 식품을 인지하고 조리사이클이 시작 되도록 뚜껑을 닫고 ok버튼을 누르십시오.



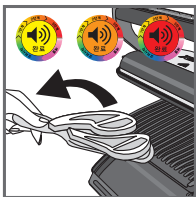
18



19

18. 조리 정도에 따라 색상 표시창의 색상이 바뀝니다. 소고기의 경우 표시등이 노란색이면 1단계로 익고, 주황색이면 2단계로 익으며, 빨간색이면 3단계로 익음을 나타냅니다. 육류의 경우에 특히 종류, 육질, 원산지에 따라 조리 결과가 달라질 수 있습니다.

19-20. 색상 표시창의 색상이 원하는 조리 상태의 색상이 되면 뚜껑을 열고 음식을 꺼내 주십시오.

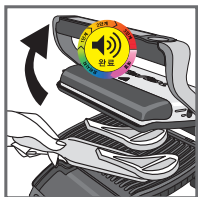


20

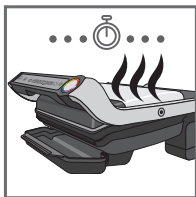


21

21. 본체 뚜껑을 닫으십시오. 그릴의 사용이 끝나면 플러그를 빼십시오.



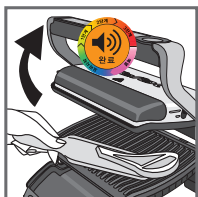
22



23

22-23-24.

각자의 입맛에 맞는 조리
 각자의 입맛에 맞게 조리하려면 일단 음식을 그릴에 올려놓은 뒤 요리가 원하는 단계에 도달하면 뚜껑을 열고 입맛이 맞게 조리된 음식을 꺼낸 다음, 뚜껑을 닫고 나머지 음식의 조리를 계속합니다.



24



25

25.

보온 기능
 조리가 끝나면 그릴판이 보온으로 바뀌고 색상 표시창의 표시가 빨간색으로 깜빡이면서 20초 단위로 신호음이 울립니다. 그릴위에 음식이 남아 있으면 그릴판이 식는 동안 보온이 계속 됩니다. "ok"버튼을 누르면 신호음이 멈춥니다.

연속 요리를 하실 때는 아래 사항을 꼭 확인해 주세요.

첫번째 요리를 완료하신 후에

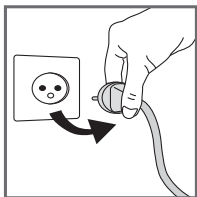
1. 그릴 내에 요리 재료가 없도록 확인해 주세요.
2. 요리 프로그램 모드를 선택해주세요.(동일 프로그램으로 연속 요리를 하실 때에도 요리 재료가 없는 상태에서 처음 과정부터 진행하셔야 합니다.)
3. "OK"버튼을 누르시면, 예열이 시작됩니다. 요리 과정 색상 표시창이 보라색으로 깜빡이면 예열이 진행되는 것을 나타냅니다.
4. 알람음이 나면 예열이 완료되고, 색상 표시창이 깜박임을 멈춥니다.
5. 예열이 완료되면, 요리를 시작할 준비가 되었습니다. 그릴 뚜껑을 여신 후 재료를 넣으시면 요리가 시작됩니다.

중요) 연속 요리 시에는 반드시 재료가 없는 상태에서 그릴 뚜껑을 닫으시고 프로그램 선택부터 예열 완료 과정을 거치셔야 합니다.

5 청소 및 유지보수



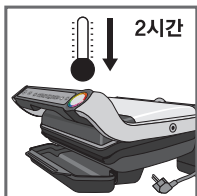
26



27

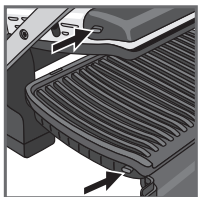
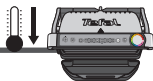
26. 전원 ON/OFF 버튼을 누르십시오

27. 콘센트에서 그릴 코드를 빼십시오.

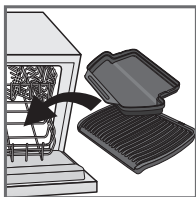


28

28. 뚜껑을 닫은 상태에서 2시간 이상 식히십시오. 청소 시 화상을 입지 않으려면 그릴을 완전히 식히십시오.



29

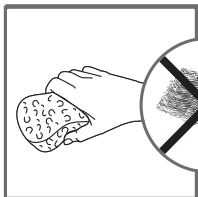


30

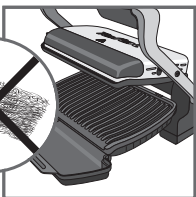
29. 청소하기 전에 그릴판 분리 버튼을 누른후 코팅 면이 굽히지 않도록 꺼내십시오.

30. 기름받이와 그릴판은 식기 세척기에서 사용할 수 있습니다.

참고: 청소 후 윗판과 아래판을 원래 자리에 다시 끼워야 합니다. 윗판과 아래판이 바뀌면 안됩니다.



31



32

31-32. 식기 세척기를 사용하지 않을 경우 따뜻한 물과 약간의 주방세제로 그릴판을 씻은 다음 잔여물이 남지 않도록 완전히 행구십시오. 키친 타월로 완전히 닦아내십시오. 음식의 잔여물이 남지 않도록 깨끗이 세척해 주십시오. 그릴 청소 시 철수세미, 강모 또는 연마재를 사용하지 마십시오. 나일론 또는 비철 수세미만 사용하십시오. 기름받이를 비우고 따뜻한 물과 약간의 주방세제로 씻은 다음 키친 타월로 완전히 말리십시오.



33

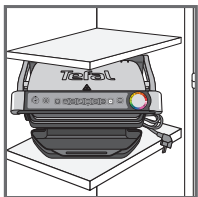


34

33. 그릴 외부를 청소하려면 온수에 적신 따뜻한 스폰지로 문지른 다음, 부드럽고 마른 헝겊으로 닦으십시오.









34. 그릴 본체를 물 또는 다른 액체에 담그지 마십시오.

35. 그릴을 보관하기 전에 항상 청결하고 건조한 상태를 유지하십시오.



35

문제 해결 가이드


문제	원인	해결책
 흰색 표시등이 깜박이지 않고 고정될 때	<ul style="list-style-type: none"> • 예열 없이 요리를 시작했습니다. 	<ul style="list-style-type: none"> • 2가지 선택 가능: <ul style="list-style-type: none"> - 조리를 계속합니다. 단, 조리 과정을 지켜보셔야 합니다. (흰색 색상 표시 = 수동 모드) - 전원을 끄고 재료를 꺼낸 후 그릴 판을 닦은 다음 그릴을 다시 작동시킨 후 예열이 끝날 때 까지 기다리십시오.
예열 또는 조리 중 그릴이 멈출 때	<ul style="list-style-type: none"> • 예열 또는 조리 중에 그릴이 장시간 열려 있었습니다. 	<ul style="list-style-type: none"> • 콘센트에서 그릴을 분리한 다음 2-3 분간 기다렸다가 조리과정을 다시 시작합니다. 조리 중 뚜껑을 열어야 할 경우에는 최고의 요리 결과를 위해 그릴 뚜껑을 너무 오래 열어두지 마십시오.
그릴 판에 재료를 올려 놓은 후  표시가 계속 깜박임.	<ul style="list-style-type: none"> • 식품을 감지하지 못합니다. 고기 두께가 너무 얇습니다. 	<ul style="list-style-type: none"> •  버튼을 눌러 조리 시작을 확인해야 합니다.
 색상 표시창이 흰색 으로 깜박임 +  버튼 깜박임 또는  버튼 깜박임	<ul style="list-style-type: none"> • 제품 문제 • 제품을 너무 차가운 곳에 보관했거나 사용했습니다. 	<ul style="list-style-type: none"> • 코드를 분리했다 다시 연결하신 후 즉시 예열을 재시작하십시오. 문제가 계속되면 고객 서비스에 문의하십시오.
그릴에서 삐소리가 더 이상 나지 않는다.		
재료를 넣은 후 뚜껑을 닫았는데 조리가 시작되지 않는다.	<ul style="list-style-type: none"> • 식품 두께가 4cm 이상입니다. • 식품 두께가 4mm 미만입니다. • 그릴이 예열 될 때까지 기다리지 않았습니다. 	<ul style="list-style-type: none"> • 음식물 두께는 4cm를 넘으면 안 됩니다. • OK 버튼을 눌러 조리 시작을 확인해야 합니다. • 재료를 넣기 전에 삐소리가 나고 색상 표시창의 표시가 보라색으로 깜박일 때까지 기다리십시오.
재료를 넣은 후에도 표시가 여전히 보라색  입니다.	<ul style="list-style-type: none"> • 재료를 올려 놓을 때 그릴 뚜껑을 완전히 열지 않았습니다. 	<ul style="list-style-type: none"> • 그릴 뚜껑을 완전히 연 후에 닫으십시오.
	<ul style="list-style-type: none"> • 식품을 감지하지 못합니다. 고기 두께가 너무 얇습니다. 최소 두께 = 4mm 	<ul style="list-style-type: none"> •  버튼을 눌러 조리 시작을 확인하십시오.

육류 요리 팁: 사전 설정된 프로그램의 조리 결과는 원산지, 절단 및 육질에 따라 달라지며, 본 프로그램은 가장 맛있게 조리되도록 테스트를 거쳐 설정되었습니다.





자동 요리 프로그램 가이드





자동 요리 모드	색상 표시창에 따른 조리 정도		
	 1단계	 2단계	 3단계
 스테이크	레어	미디엄	웰던
 햄버거 패티			완전히 익음 (탄력있는 육질)
 통삼겹			완전히 익음 (겉면 바삭)
 생선		촉촉함	완전히 익음 (겉면 바삭)
 닭고기*		부드러움	완전히 익음 (탄력있는 육질)
 샌드위치	약간 노릇함	적당함	겉면 바삭함





통삼겹은 3단계로 완전히 익혀드셔야 합니다.

냉동 식품의 경우 프로그램을 선택하기 전에  을 누르십시오

INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST

			
الجزائر ALGERIA	CIJA 9 rue Puvis de Chavannes - Saint Euqene Oran	(0)41 28 18 53	1 an 1 year
ARGENTINA	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° - C1425DTK Capital Federal - Buenos Aires	0800-122-2732	2 años 2 years
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	ՓԲԸ Գրուպա ՍԵԲ-Վ, 125171 Մոսկվա, Լենինգրադյան կենտրոնի, 16Ա, շին.3	(010) 55-76-07	2 տարի/ 2 years
AUSTRALIA	GRUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	02 97487944	1 year
ÖSTERREICH AUSTRIA	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 - 2345 Brunn am Gebirge	01 866 70 299 00	2 Jahre 2 years
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	070 23 31 59	2 ans 2 years
БЕЛАРУСЬ BELARUS	ЗАО «Група СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское - шоссе, д. 16А, стр. 3	017 2239290	2 года 2 years
BOSNA I HERCEGOVINA	SEB Développement Predstavništvo u BiH - Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine 2 years
BRASIL BRAZIL	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433/437/447, Pompéia, São Paulo/SP	0800-119933	1 ano 1 year
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	0700 10 330	2 години 2 years
CANADA	GRUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	800-418-3325	1 an 1 year
CHILE	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, piso 5, oficina 501 Santiago	12300 209207	2 años 2 years
COLOMBIA	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira - Cajica Cundinamarca	18000919288	2 años 2 years
HRVATSKA CROATIA	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	01 30 15 294	2 godine 2 years
ČESKÁ REPUBLIK CZECH REPUBLIC	GRUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	731 010 111	2 roky 2 years
DANMARK	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	44 663 155	2 år 2 years
DEUTSCHLAND GERMANY	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5 63067 Offenbach	0212 387 400	2 Jahre 2 years
EESTI ESTONIA	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	5 800 3777	2 aastat 2 years
SUOMI FINLAND	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	09 622 94 20	2 Vuotta 2 years

			
FRANCE Incluant uniquement Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	GRUPE SEB FRANCE Service Consommateur Tefal BP 15 - 69131 ECUILLY CEDEX	09 74 50 47 74	1 an 1 year
ΕΛΛΑΔΑ GREECE	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Ν. Κηφισιά	2106371251	2 χρόνια 2 years
香港 HONG KONG	SEB ASIA Ltd. Room 903, 9/F, North Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon - Hong-Kong	852 8130 8998	1 year
MAGYARORSZÁG HUNGARY	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Táviró köz - 4 2040 Budaörs	06 1 801 8434	2 év 2 years
INDONESIA	Groupe SEB Indonesia (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	+62 21 5793 6881	1 year
ITALIA ITALY	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 - 20156 Milano	199207354	2 anni 2 years
JAPAN	GRUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	0570-077772	1 year
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссесі, 16А, 3 үйі	727 378 39 39	2 жыл 2 years
KOREA	(유)그룹 세브 코리아 서울특별시 종로구 청계천로 35번지 서린빌딩 2층	1588-1588	1 year
LATVJA LATVIA	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	6 716 2007	2 gadi 2 years
LIETUVA LITHUANIA	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	6 470 8888	2 metai 2 years
LUXEMBOURG	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	0032 70 23 31 59	2 ans 2 years
MACEDONIA	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София - България	(0)2 20 50 022	2 годин 2years
MALAYSIA	GRUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E Malaysia	65 6550 8900	1 year
MEXICO	G.S.E.B. MEXICANA, S.A. DE C.V. Goldsmith 38 Desp. 401, Col. Polanco - Delegacion Miguel Hidalgo 11 560 Mexico D.F.	(01800) 112 8325	1 años 1 year
MOLDOVA	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	(22) 929249	2 ani 2 years
NEDERLAND The Netherlands	GRUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 - 3903 LJ Veenendaal	0318 58 24 24	2 jaar 2 years
NEW ZEALAND	GRUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	0800 700 711	1 year
NORGE NORWAY	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	815 09 567	2 år 2 years
PERU	Groupe SEB Perú Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	441 4455	1 años 1 year

			
POLSKA POLAND	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	0 801 300 421 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years
PORTUGAL	GRUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha - Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3º B/D 1950 - 327 Lisboa	808 284 735	2 anos 2 years
REPUBLIC OF IRELAND	GRUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	01 677 4003	1 year
ROMÂNIA ROMANIA	GRUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 - 010632 București	0 21 316 87 84	2 ani 2 years
РОССИЯ RUSSIA	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 119180 Москва, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	495 213 32 30	2 года 2 years
SRBIJA SERBIA	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd	060 0 732 000	2 godine 2 years
SINGAPORE	GRUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	65 6550 8900	1 year
SLOVENSKO SLOVAKIA	GRUPE SEB SLOVENSKO s.r.o. Rybničná 40 - 831 07 Bratislava	233 595 224	2 roky 2 years
SLOVENIJA SLOVENIA	SEB d.o.o. Gregorčičeva ulica 6 - 2000 MARIBOR	02 234 94 90	2 leti 2 years
ESPAÑA SPAIN	GRUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecurban 08018 Barcelona	902 31 24 00	2 años 2 years
SVERIGE SWEDEN	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	08 594 213 30	2 år 2 years
SUISSE / SCHWEIZ SWITZERLAND	GRUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	044 837 18 40	2 ans 2 Jahre 2 years
TAIWAN	SEB ASIA Ltd. Taiwan Branch 4F., No. 37 Dexing W. Rd., Shilin Dist., Taipei City 11158, Taiwan (R.O.C.)	886-2-2833 3716	1 year
THAILAND	GRUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	662 351 8911	2 years
TÜRKIYE TURKEY	GRUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. - Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	216 444 40 50	2 YIL 2 years
U.S.A.	GRUPE SEB USA 2121 Eden Road - Millville, NJ 08332	800-395-8325	1 year
УКРАЇНА UKRAINE	ТОВ «Група СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	044 492 06 59	2 роки 2 years
UNITED KINGDOM	GRUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk Windsor, Berkshire, SL4 1NA	0845 602 1454	1 year
VENEZUELA	GRUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 - Urb. La Castellana, Caracas	0800-7268724	2 años
VIETNAM	Vietnam Fan Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city	+84-8 38644037 +84-8 38645830	1 year

www.tefal.co.kr

Ref. 2100083562